



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ

Публикуване на притурката към Официален вестник на Европейския съюз
ул. Мерсие №2, 2985 Люксембург, ЛЮКСЕМБУРГ

Факс: (352) 29 29 42 670 Адрес за електронна поща: ojss@publications.europa

Информация и онлайн формуляри: <http://simap.europa.eu>

ОБЯВЛЕНИЕ ЗА ВЪЗЛОЖЕНА ПОРЪЧКА — СПЕЦИАЛНИ СЕКТОРИ

Директива 2004/17/ЕО

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт:		
Официално наименование Овергаз Мрежи АД		
Национален идентификационен № (ЕИК) (ако е известен) 130533432		
Пощенски адрес ул. Филип Кутев №5		
Град София	Пощенски код 1407	Държава Р България
Място/места за контакт Овергаз Мрежи АД	Телефон 02 4283274	
На вниманието на Златомир Дойчев		
Адрес за електронна поща zlatomir_doichev@overgas.bg		Факс 02 9621724
Интернет адрес/и (в приложимите случаи) Основен адрес на възложителя (URL): www.overgas.bg Адрес на профила на купувача (URL): www.overgas.bg Електронен достъп до информация (URL): Електронно подаване на оферти и заявления за участие (URL):		
I.2) Основна дейност		
<input checked="" type="checkbox"/> Производство, пренос и разпределение на газ и топлинна енергия <input type="checkbox"/> Железопътни услуги		
<input type="checkbox"/> Електрическа енергия <input type="checkbox"/> Градски железопътни, трамвайни, тролейбусни или автобусни услуги		
<input type="checkbox"/> Проучване и добив на газ или нефт <input type="checkbox"/> Пристанищни дейности		
<input type="checkbox"/> Проучване и добив на въглища или други твърди горива <input type="checkbox"/> Летищни дейности		
<input type="checkbox"/> Вода <input type="checkbox"/> Друго (моля, пояснете): _____		
<input type="checkbox"/> Пощенски услуги		
I.3) Възлагане на поръчка от името на други възложители		
Възложителят извършва покупка от името на други възложители (ако да, информация за тези възложители може да бъде предоставена в приложение А) Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>		

РАЗДЕЛ II: ОБЕКТ НА ПОРЪЧКАТА**II.1) Описание**

II.1.1) Заглавие на поръчката Доставка на ваучери за храна за служителите на „Овергаз Мрежи“ АД и „Топлофикация Разград“ ЕАД		
II.1.2) Вид на поръчката и място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите (Изберете само една категория – строителство, доставки или услуги, която съответства в най-голяма степен на конкретния обект на вашата поръчка или покупка/и)		
<input type="checkbox"/> Строителство	<input checked="" type="checkbox"/> Доставки	<input type="checkbox"/> Услуги
<input type="checkbox"/> Изпълнение <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение <input type="checkbox"/> Извършване, независимо с какви средства, на строителство, отговарящо на изискванията, указани от възложителите	<input checked="" type="checkbox"/> Покупка <input type="checkbox"/> Лизинг <input type="checkbox"/> Наем <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане <input type="checkbox"/> Комбинация от горепосочените	Категория услуга No Моля, вижте приложение В2 относно категориите услуги В случай на поръчка за категориите услуги 17-27 (вж. приложение В2), съгласни ли сте настоящото обявление да бъде публикувано? Да <input type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>
Основна площадка или място на изпълнение на строителството, място на доставката или място на предоставяне на услугите Пакетираните ваучери, следва да се доставят от Изпълнителя за негова сметка до посочени от Възложителя в Техническото задание за изпълнение на поръчката населени места и да се предадат на определено от Възложителя лице.		
код NUTS: BG412 код NUTS: BG415 код NUTS: BG411 код NUTS: BG312 код NUTS: BG311 код NUTS: BG315 код NUTS: BG321 код NUTS: BG323 код NUTS: BG324 код NUTS: BG331 код NUTS: BG341 код NUTS: BG343 код NUTS: BG344 код NUTS: BG423 код NUTS: BGZZ		
II.1.3) Информация относно рамковото споразумение или динамичната система за покупки (ДСП)		
<input type="checkbox"/> Настоящото обявление обхваща сключването на рамково споразумение <input type="checkbox"/> Обявлението обхваща поръчка/и въз основа на динамична система за покупки (ДСП)		
II.1.4) Кратко описание на поръчката или покупката/покупките		
Поръчката включва доставка на ваучери за храна за служителите на „Овергаз Мрежи“ АД и „Топлофикация-Разград“ ЕАД. Целта е да се избере изпълнител, с който да се сключи договор за доставка на ваучерите за срок от 2 (две) години. Поръчката се възлага с оглед изпълнение на социалната програма на дружествата		

за предоставяне на ваучери за топла храна на служителите.
Отпечатването на ваучерите следва да се извършва от Изпълнителя въз основа на месечни писмени заявки от страна на Възложителя. Пакетираните ваучери, следва да се доставят от Изпълнителя за негова сметка до посочените от Възложителя в Техническото задание за изпълнение на поръчката населени места и да се предадат на определено от Възложителя лице.

II.1.5) Общ терминологичен речник (CPV)

	Основен речник	Допълнителен речник (в приложимите случаи)
Основен обект	30199770	ТА30

II.1.6) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)

Поръчката попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA) Да Не

II.2) Обща крайна стойност на поръчката/ите**II.2.1) Обща крайна стойност на поръчката/ите (посочете само цифри)**

(Моля, посочете с цифри само общата крайна стойност, обхващаща всички поръчки, обособени позиции, подновявания и опции. За информация относно индивидуални поръчки моля попълнете раздел V „Възлагане на поръчка“)

	Без да се включва ДДС	С включен ДДС	Ставка на ДДС(%)
Стойност: 1170000	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	при _____
или най-ниска оферта _____			
и най-висока оферта _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	при _____

Валута: BGN

които са взети предвид

РАЗДЕЛ IV: ПРОЦЕДУРА**IV.1) Вид процедура****IV.1.1) Вид процедура**

- Открита
- Ограничена
- Договаряне с обявяване на конкурентно възлагане на поръчка
- Договаряне без обявяване на конкурентно възлагане на поръчка
- Възлагане на поръчка без предварително публикуване на обявление в Официален вестник на Европейския съюз (в случаите, изброени в раздел 2 от приложение Г2)
- Основания за възлагането на поръчката без предварително публикуване на обявление в Официален вестник на Европейския съюз (ОВ на ЕС): моля, попълнете приложение Г2

IV.2) Критерии за възлагане**IV.2.1) Критерии за възлагане**

(ако е уместно, посочете критериите за възлагане в рубрика V.2.6, ако информацията не е предназначена за публикуване)

- най-ниска цена
- или
- икономически най-изгодна оферта

IV.2.2) Информация относно електронен търг Използван е електронен търг	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
--	--

IV.3) Административна информация

IV.3.1) Референтен номер на досието, определен от възложителя (в приложимите случаи)

IV.3.2) Предишна/и публикация/и относно същата поръчка (ако да, моля попълнете съответните клетки)	Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input type="checkbox"/>
--	--

- Периодично индикативно обявление Обявление в профила на купувача
 Квалификационна система — специални сектори

Номер на обявлението в ОВ на ЕС: _____ /S- от _____

- Обявление за поръчка Опростено обявление за поръчка в рамките на динамична система за покупки

Номер на обявлението в ОВ на ЕС: 2015/S211-383756 от 30/10/2015 дд/мм/гггг

- Обявление за доброволна прозрачност ex ante
 Номер на обявлението в ОВ на ЕС: _____ /S- от _____

- Други предишни публикации
 Номер на обявлението в ОВ на ЕС: _____ /S- от _____
 Номер на обявлението в ОВ на ЕС: _____ /S- от _____

РАЗДЕЛ V: ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКАТА**V.1) Вълагане и стойност на поръчката**

Поръчка (Договор) №: У-ОМ-124 Обособена позиция №: _____ Заглавие на обособената позиция: _____

(Моля, посочете самоличността на спечелилия/ите икономически оператор/и и стойността на поръчката по-долу или в раздел V.2), ако информацията не е предназначена за публикуване)

V.1.1) Дата на сключване на договора Дата: 20/01/2016 дд/мм/гггг
--

Дата на решението за възлагане на поръчката Дата: 21/12/2015 дд/мм/гггг

V.1.2) Информация относно офертите

Брой на получените оферти: 2

Брой на офертите, получени по електронен път: _____

V.1.3) Наименование и адрес на икономическия оператор, в чиято полза е взето решение за възлагане на поръчка

Официално наименование
Томбоу България ООД

Пощенски адрес
бул. Княз Ал. Дондуков, №11, ет.7, 8

Град София	Пощенски код 1000	Държава РБългария
---------------	----------------------	----------------------

Телефон 02 4920000

Адрес за електронна поща info@tombou.bg	Факс 02 9805873
--	--------------------

Интернет адрес (URL): http://www.tombou.bg/				
V.1.4) Информация относно стойността на поръчката (посочете само цифри)				
	Без да се включва ДДС	С включен ДДС	Ставка на ДДС(%)	
Първоначална обща прогнозна стойност на поръчката (в приложимите случаи)				
Стойност:	1170000	Валута: BGN	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> при _____
Обща крайна стойност на поръчката				
Стойност:	1092000	Валута: BGN	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> при _____
или най-ниска оферта _____ и най-висока _____ Валута: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> при _____ оферта _____ които са взети предвид				
В зависимост от това дали се сочи годишна или месечна стойност моля, посочете: брой години _____ или брой месеци _____				
V.1.5) Информация относно възлагане на подизпълнител/и (ако е уместно)				
Има възможност поръчката да бъде възложена на подизпълнител/и <input type="checkbox"/> Да <input checked="" type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>				
(ако да, посочете само с цифри) Стойност или дял от поръчката, които е възможно да бъдат възложени на подизпълнители:				
Стойност, без да се включва ДДС: _____ Валута: _____				
Дял: _____ %				
<input type="checkbox"/> Не е известно				
Кратко описание на стойността/дела на поръчката, които ще бъдат възложени на подизпълнител (ако е известно)				
V.1.6) Платена цена за покупки при благоприятни условия (в приложимите случаи)				
Стойност, без да се включва ДДС (посочете само цифри): _____ Валута: _____				

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо)

РАЗДЕЛ V: ВЪЗЛАГАНЕ НА ПОРЪЧКАТА**V.1) Възлагане и стойност на поръчката**

Поръчка (Договор) №: 20.01.2016 Обособена позиция №: _____ Заглавие на обособената позиция: _____

(Моля, посочете самоличността на спечелилия/ите икономически оператор/и и стойността на поръчката по-долу или в раздел V.2), ако информацията не е предназначена за публикуване)

V.1.1) Дата на сключване на договора Дата: 20/01/2016 дд/мм/гггг
Дата на решението за възлагане на поръчката Дата: 21/12/2015 дд/мм/гггг
V.1.2) Информация относно офертите

Брой на получените оферти: 2

Брой на офертите, получени по електронен път: _____

V.1.3) Наименование и адрес на икономическия оператор, в чиято полза е взето решение за възлагане на поръчка			
Официално наименование Томбоу България ООД			
Пощенски адрес бул. Княз Ал. Дондуков, №11, ет.7, 8			
Град София	Пощенски код 1000	Държава Р България	
		Телефон 02 4920000	
Адрес за електронна поща info@tombou.bg		Факс 02 9805873	
Интернет адрес (URL): http://www.tombou.bg/			
V.1.4) Информация относно стойността на поръчката (посочете само цифри)			
	Без да се включва ДДС	С включен ДДС	Ставка на ДДС(%)
Първоначална обща прогнозна стойност на поръчката (в приложимите случаи)			
Стойност:	1170000	Валута: BGN	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> при _____
Обща крайна стойност на поръчката			
Стойност:	78000	Валута: BGN	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> при _____
или най-ниска оферта _____			
и най-висока оферта _____ Валута: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> при _____			
които са взети предвид _____			
В зависимост от това дали се сочи годишна или месечна стойност моля, посочете: брой години _____ или брой месеци _____			
V.1.5) Информация относно възлагане на подизпълнител/и (ако е уместно)			
Има възможност поръчката да бъде възложена на подизпълнител/и Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>			
(ако да, посочете само с цифри) Стойност или дял от поръчката, които е възможно да бъдат възложени на подизпълнители:			
Стойност, без да се включва ДДС: _____ Валута:			
Дял: _____ %			
<input type="checkbox"/> Не е известно			
Кратко описание на стойността/дела на поръчката, които ще бъдат възложени на подизпълнител (ако е известно)			

V.1.6) Платена цена за покупки при благоприятни условия (в приложимите случаи)			
Стойност, без да се включва ДДС (посочете само цифри): _____ Валута: _____			

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо)

РАЗДЕЛ VI: ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

VI.1) Информация относно средства от Европейския съюз	
Поръчката е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз (ако да) Позоваване на проекта/ите и/или програмата/ите:	Да <input type="checkbox"/> Не <input checked="" type="checkbox"/>
VI.2) Допълнителна информация (в приложимите случаи)	

VI.3) Процедури по обжалване

VI.3.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване		
Официално наименование Комисия за защита на конкуренцията		
Пощенски адрес бул. Витоша № 18		
Град София	Пощенски код 1000	Държава Република България
		Телефон 02 9884070
Адрес за електронна поща cpcadmin@cpc.bg		Факс 02 9807315
Интернет адрес (URL): http://www.cpc.bg		
Орган, който отговаря за процедурите по медиация (в приложимите случаи)		
Официално наименование		
Пощенски адрес		
Град	Пощенски код	Държава
		Телефон
Адрес за електронна поща		Факс
Интернет адрес (URL):		
VI.3.2) Подаване на жалби (моля, попълнете рубрика VI.3.2 ИЛИ при необходимост рубрика VI.3.3)		
Уточнете информацията относно крайния/те срок/ове за подаване на жалби:		
VI.3.3) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби		

Официално наименование		
Пощенски адрес		
Град	Пощенски код	Държава
		Телефон
Адрес за електронна поща		Факс
Интернет адрес (URL):		
VI.4) Дата на изпращане на настоящото обявление 03/02/2016 дд/мм/гггг		
Данни за лицата, които са подали оферти, а когато в процедурата са участвали обединения - и за членовете на обединението		
1. "ИДЪНРЕД България" АД - бул. "Цариградско шосе", №137, ет.3, р-н "Слатина", 1784 София.		
2. "Томбоу България" ООД - бул. "Княз Ал. Дондуков", №11, ет.7, 8, 1000 София.		

ПРИЛОЖЕНИЕ А**ДОПЪЛНИТЕЛНИ АДРЕСИ И МЕСТА ЗА КОНТАКТ**

I) Адрес на другия възложител, от името на когото възложителят извършва покупка		
Официално наименование: Топлофикация - Разград ЕАД		
Национален идентификационен № (ако е известен): 116019472		
Пощенски адрес: Индуриална зона, ул. Черна №1		
Град: Разград	Пощенски код: 7200	Държава: Р България

(Използвайте този раздел толкова пъти, колкото е необходимо)

ПРИЛОЖЕНИЕ В2 - СПЕЦИАЛНИ СЕКТОРИ

Категории услуги, посочени в раздел II: Обект на поръчката

Директива 2004/17/ЕО

Категория №(1)	Предмет
1	Услуги по поддръжка и ремонт
2	Услуги на сухопътния транспорт(2), включително услуги с бронирани автомобили и куриерски услуги, с изключение на превоз на поща
3	Услуги на въздушния транспорт за превоз на пътници и товари, с изключение на превоз на поща
4	Превоз на поща по суша(3) и по въздух
5	Далекосъобщителни услуги
6	Финансови услуги: а) застрахователни услуги, б) банкови и инвестиционни услуги(4)
7	Компютърни и свързаните с тях услуги
8	Услуги за научноизследователска и развойна дейност(5)
9	Счетоводни и одиторски услуги, водене на книги
10	Услуги по проучване на пазара и изследване на общественото мнение
11	Консултантски услуги по управление(6) и свързани с тях услуги
12	Архитектурни и инженерни услуги; услуги по градоустройствено планиране и по паркова архитектура; свързани научни и технически консултантски услуги; услуги, свързани с технически изпитвания и анализи
13	Рекламни услуги

14	услуги по почистване на сгради и управление на недвижими имоти
15	Издателски услуги и услуги по печат срещу възграждане или по договор
16	Услуги по събиране и третиране на отпадъци, включително канализационни води; санитарни и сходни услуги
Категория №(7) Предмет	
17	Услуги на хотели и ресторанти
18	Услуги на железопътния транспорт
19	Услуги на водния транспорт
20	Спомагателни и допълнителни услуги в транспорта
21	Юридически услуги
22	Услуги по набиране и предоставяне на работна сила(8)
23	Детективски и охранителни услуги, с изключение на услуги с бронирани автомобили
24	Образователни услуги и услуги, свързани с професионално обучение
25	Услуги на здравеопазването и социалните дейности
26	Услуги в областта на културата, спорта и развлеченията
27	Други услуги

(1) Категории услуги по смисъла на член 31 и приложение XVII А към Директива 2004/17/ЕО.
(2) С изключение на услугите на железопътния транспорт по категория 18.
(3) С изключение на услугите на железопътния транспорт по категория 18.
(4) С изключение на финансови услуги във връзка с издаването, продажбата, покупката или прехвърлянето на ценни книжа или други финансови инструменти, и услуги на централни банки. Също така се изключват: услугите, включващи придобиването или наемането, независимо с какви финансови средства, на земя, съществуващи сгради или друго недвижимо имущество, или във връзка с права върху такива. Договорите за финансови услуги, които са сключени едновременно със, преди или след договора за придобиване или наем, независимо от тяхната форма, обаче се подчиняват на правилата на директивата.
(5) С изключение на услуги за научноизследователска и развойна дейност, различни от тези, при които ползите възникват изключително в полза на възлагащия орган за негова употреба при провеждането на собствените му дейности, при условие че предоставената услуга е изцяло платена от възлагащия орган.
(6) С изключение на услуги по арбитраж и помирение.
(7) Категории услуги по смисъла на член 32 и приложение XVII Б към Директива 2004/17/ЕО.
(8) С изключение на трудови договори.

ПРИЛОЖЕНИЕ Г2 - СПЕЦИАЛНИ СЕКТОРИ

Основания за възлагането на поръчката без предварително публикуване на обявление в Официален вестник на Европейския съюз (ОВ на ЕС)

Директива 2004/17/ЕО

Моля, изложете основанията за възлагане на поръчката без предварително публикуване на обявление в Официален вестник на Европейския съюз. Тези основания трябва да съответстват на изискванията на Директива 2004/17/ЕО.

(Съгласно Директива 92/13/ЕИО относно правната защита срокът за подаване на молба за преразглеждане, посочен в член 2е, параграф 1, буква а), първо тире от посочената директива, може да бъде съкратен, ако обявлението съдържа обосновка за решението на възлагащия орган да възложи поръчката без предварително публикуване на обявление за поръчка в Официален вестник на Европейския съюз. За да се възползвате от този съкратен срок, моля отбележете съответната/ите клетка/и и предоставете допълнителната информация по-долу.)

1) Основания за избор на процедура на договаряне без предварително публикуване на обявление за поръчка в ОВ на ЕС в съответствие с член 40, параграф 3 от Директива 2004/17/ЕО

Няма оферти или няма подходящи оферти в отговор на:

- открита процедура,
 ограничена процедура,
 процедура на договаряне с предварително обявяване на конкурентно възлагане на поръчка.
 Въпросната поръчка е единствено за целите на научноизследователската дейност, експериментирането, проучването или развойната дейност при условията, указани в директивата.

Строителството/стоките/услугите могат да бъдат предоставени само от определен оферент поради причини, които са:

